



 **Husqvarna**[®]



AY 27, AY 37, AY 47, AY 57, AY 67, AY 77,
AY 87, AY 107, AY 157

Contenido

Introducción.....	2	Resolución de problemas.....	9
Seguridad.....	2	Almacenamiento y desecho.....	11
Funcionamiento.....	5	Datos técnicos.....	12
Mantenimiento.....	6	Declaración de conformidad CE.....	14

Introducción

Descripción del producto

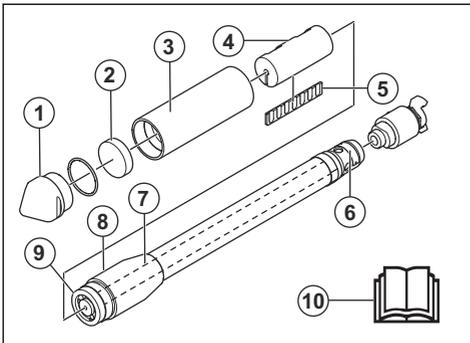
El producto es un vibrador para hormigón. El producto tiene un motor de accionamiento neumático que sólo contiene 2 piezas móviles. El producto recibe aire comprimido a través de la válvula de aire.

En los modelos AY 27, AY 37, AY 47, AY 57, AY 67, AY 77, AY 87 se puede instalar un lubricador automático como equipo opcional. El lubricador automático lo suministra el fabricante del compresor de aire.

Uso previsto

El producto está diseñado para uso profesional exclusivamente. El producto elimina las burbujas de aire del hormigón fresco. No utilice el producto para otras tareas.

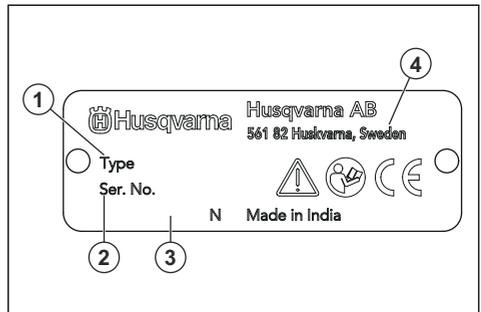
Descripción del producto



1. Tapón
2. Brida delantera
3. Tubo
4. Rotor
5. Lámina de fricción

6. Placa de características
7. Manguera interior
8. Conector trasero
9. Brida trasera
10. Manual de usuario

Placa de características



1. Tipo de producto
2. Número de serie
3. Velocidad, rpm
4. Fabricante

Responsabilidad sobre el producto

Como se estipula en las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables de los daños y perjuicios causados por nuestro producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Asegúrese de que sabe cómo apagar el producto rápidamente en caso de emergencia.
- El operador debe tener la fuerza física necesaria para utilizar el producto de forma segura.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Equipo de protección personal en la página 4*.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en la zona de trabajo.
- Mantenga la zona de trabajo limpia y despejada.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el manillar.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- El producto puede provocar que salgan objetos despedidos a gran velocidad. Asegúrese de que todas las personas presentes en la zona de trabajo utilicen los correspondientes equipos de protección personal autorizados. Retire los objetos sueltos de la zona de trabajo.
- Antes de dejar el producto, apáguelo y desconéctelo de la fuente de alimentación.
- Evite que la ropa, el cabello largo y las joyas queden atrapados en las piezas móviles.
- No se siente sobre el producto.
- No golpee el producto.
- Asegúrese de que ni usted ni otras personas puedan resultar atrapados y caer sobre cables, mangueras y tubos presentes en la zona de trabajo.
- Antes de usar el producto, averigüe si hay tuberías o cables ocultos, o cualquier otra fuente de corriente. No utilice el producto a menos que tenga la certeza de encontrarse en una zona de trabajo segura.

Seguridad respecto a las vibraciones



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al operador. El uso frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el operador o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en

intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.

- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
 - Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemaduras, punzadas, rigidez, torpeza, pérdida de la fuerza normal o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el manillar transmite al operador. Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el producto con fuerza. Sujete el producto ligeramente por el manillar, pero asegúrese de que lo controla y maneja de forma segura. No introduzca el manillar en los topes más de lo necesario.
- Las manos deben colocarse únicamente en los mangos. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el aire. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de estos problemas de salud:
 - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer
 - Defectos congénitos
 - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire y para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas

de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y que se realiza el mantenimiento periódico.

- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente en la zona de trabajo.
- Si es posible, dirija el escape del producto de tal forma que no aumente la concentración de polvo en el aire.

Seguridad acústica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este pueden producir a largo plazo pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y use el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítelos cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido de la zona de trabajo.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.

- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

Instrucciones de seguridad para mangueras neumáticas



ADVERTENCIA: Una manguera neumática suelta puede moverse inesperadamente y con fuerza. Si una manguera neumática golpea al operador o a un transeúnte, existe riesgo de lesiones o muerte. Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Examine la manguera neumática y los conectores en busca de daños. Sustituya las piezas dañadas inmediatamente.
- Asegúrese de que todos los conectores de la manguera neumática están correctamente instalados.
- Asegúrese de que la manguera neumática está correctamente conectada.
- Para levantar o mover el producto, no agarre de la manguera neumática.
- No desconecte una manguera neumática mientras esté presurizada. Antes de desconectar la manguera neumática, pare el compresor de aire y, a continuación, active la función de arranque y parada del producto para liberar la presión restante.
- No dirija el caudal de aire en dirección a su cuerpo ni hacia otras personas. El aire puede entrar en el sistema circulatorio y ocasionarle la muerte.
- No utilice aire comprimido para eliminar la suciedad de la ropa.
- Si utiliza acoplamientos de garras, instale pasadores de bloqueo y utilice cables de seguridad. Los pasadores de bloqueo y los cables de seguridad

evitan fallos en las conexiones entre las mangueras neumáticas y entre una manguera neumática y una herramienta.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 4*.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de proceder con el mantenimiento.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no hayan sido autorizadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.
- Después del mantenimiento, compruebe el nivel de vibración del producto. Si no es correcto, solicite información en un taller de servicio autorizado.
- Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma regular.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

Arranque y parada del motor

1. Lubrique el producto. Consulte la sección *Lubricación del producto en la página 6*.
2. Vacíe el depósito de agua del compresor de aire. Consulte el manual de usuario del compresor de aire.
3. Conecte el producto al compresor de aire.
4. Arranque el compresor de aire.
5. Si el cabezal vibrador no vibra, golpee el lateral del cabezal para iniciar la vibración.

6. Para detener el producto, pare el compresor de aire.
7. Ponga un poco de aceite en el cabezal vibrador e introduzca un poco de aire en el interior del producto para evitarle daños.

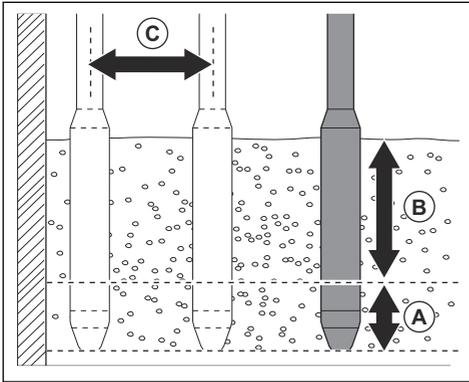
Manejo del producto



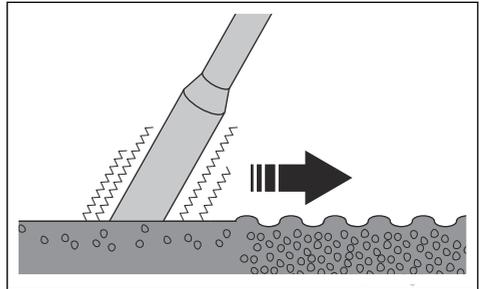
PRECAUCIÓN: No utilice el producto para mover hormigón a un lado.

1. Rellene el hormigón en capas de igual grosor de entre 30 y 50 cm (12-19 pulg.) (B).

- Introduzca el cabezal vibrador a una profundidad aproximada de 15 cm (6 pulg.) (A) de la capa de hormigón más externa. Así, las distintas capas de hormigón se mezclan correctamente.



- Espere entre 10 y 20 segundos hasta que la superficie próxima del cabezal vibrador tenga un aspecto brillante y dejen de salir burbujas de aire a la superficie.



- Retire el cabezal vibrador lentamente para que el hormigón rellene el hueco dejado por el cabezal vibrador.
- Traslade el cabezal vibrador a una distancia de entre 30 y 50 cm (12-19 pulg.) (C) de donde lo introdujo anteriormente.
- Repita los pasos 4 y 5 varias veces. Continúe hasta haber eliminado por completo las burbujas de aire de la zona hormigonada.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Lubricación del producto

El producto se suministra sin aceite. Si hay un lubricador automático instalado en el compresor de aire, el aceite que se suministra mediante el caudal de aire es suficiente. Si no hay lubricador automático instalado en el compresor de aire, el producto debe lubricarse manualmente. Lubrique el producto todos los días o cada 4 horas si el funcionamiento es continuo.

- Ponga 4 cm³ de aceite en el acoplamiento de liberación del mango. Consulte *Datos técnicos en la página 12* para saber cuál es el tipo de aceite correcto.

Limpieza del producto



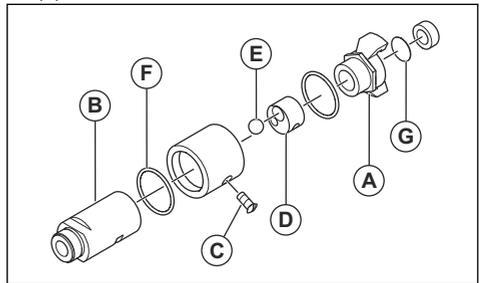
PRECAUCIÓN: No utilice un equipo de limpieza de alta presión para limpiar el producto.

- Use agua corriente de una manguera para limpiar el producto.

- Retire el hormigón de las superficies del producto después de cada uso y antes de que se endurezca el hormigón.
- Quite la grasa y el aceite del manillar.

Montaje y desmontaje del acoplamiento de la válvula de aire

- Retire el acoplamiento (A) del cuerpo del producto (B).



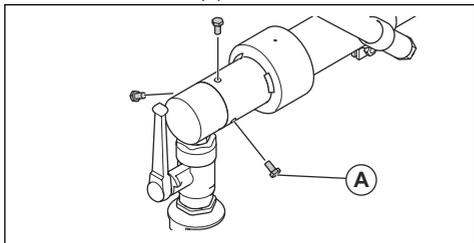
Nota: El cuerpo del producto (B) tiene rosca a derechas.

- Retire el tornillo (C).
- Retire la válvula de bola (D) y la bola de la válvula de aire (E).
- Sustituya la junta tórica (F) y el filtro de aire (G).

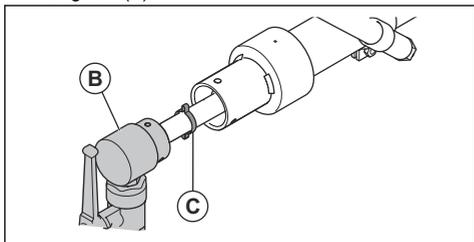
5. Para el montaje, efectúe el procedimiento en el orden inverso.

Montaje y desmontaje del cabezal vibrador (AY 157)

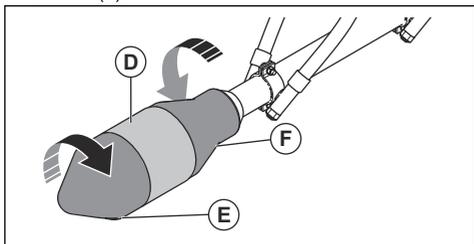
1. Quite los 3 tornillos (A).



2. Corte la abrazadera (C) y saque la boquilla de la manguera (B).

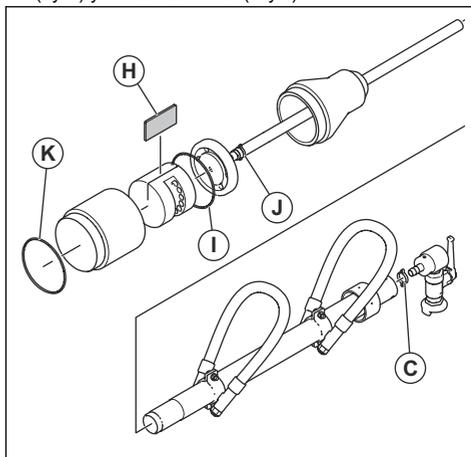


3. Coloque el tubo del cabezal de vibración (D) en un tornillo de banco. Retire la tapa (E) y el soporte trasero (F).



Nota: La tapa (E) tiene rosca a derechas. El soporte trasero (F) tiene rosca a izquierdas.

4. Sustituya la lámina de fricción (H), las juntas tóricas (I y K) y las abrazaderas (C y J).



5. Lubrique ligeramente todas las piezas.
6. Monte el cabezal vibrador en orden inverso.
7. Apriete la tapa al par correcto. Consulte la sección *Par de apriete y tipo de sellador de rosca* en la página 9.

Limpieza e inspección del cabezal vibrador

Nota: Sustituya las juntas tóricas con regularidad.

1. Examine el cabezal vibrador para verificar si presenta daños o si está desgastado. Sustituya las piezas dañadas.

2. Limpie todas las piezas.
3. Llene de aceite el cabezal vibrador; consulte *Lubricación del producto en la página 6*.
4. Compruebe si el tapón está dañado. Sustituya el tapón si está dañado.

Par de apriete y tipo de sellador de roscas

Cabezal vibrador	Sellador de roscas para tapa	Par de apriete, Nm	
		Tapón	Sujeción de la manguera
AY 27	LOCTITE®270™	21	21
AY 37	LOCTITE®270™	50	50
AY 47	LOCTITE®270™	265	265
AY 57	LOCTITE®270™	340	340
AY 67	LOCTITE®270™	600	600
AY 77	LOCTITE®270™	880	880
AY 87	LOCTITE®270™	1200	1200
AY 107	LOCTITE®270™	1700	1700
AY 157	LOCTITE®270™	N/P	N/P

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no arranca.	No hay presión de aire.	Examine el caudal y la presión de aire.
	No hay caudal de aire.	Asegúrese de que el compresor de aire está encendido y de que el producto está conectado correctamente a la manguera.
	La válvula de bola está cerrada.	Abra la válvula de bola.
	La salida de aire está bloqueada.	Retire la obstrucción.

Problema	Causa	Solución
El aire pasa directamente a través de la salida o las vibraciones del producto son lentas.	El rotor está bloqueado.	Agite el tubo con cuidado cuando esté presurizado.
		Desmonte la tapa del extremo y limpie las piezas.
	La presión del aire es demasiado baja para poner en marcha el producto.	Mida la presión del aire. Consulte la sección <i>Datos técnicos en la página 12</i> .
	El caudal de aire es demasiado bajo para poner en marcha el producto.	Mida el caudal de aire. Consulte la sección <i>Datos técnicos en la página 12</i> .
	Hay una fuga en las mangueras de suministro.	Fije las abrazaderas correctamente en las mangueras de suministro.
		Sustituya las mangueras de suministro si es necesario.
	El producto no está suficientemente lubricado.	Lubrique el producto; consulte <i>Lubricación del producto en la página 6</i> .
	La válvula de bola no está completamente abierta.	Abra completamente la válvula de bola.
La lámina de fricción está desgastada.	Sustituya la lámina de fricción.	
El sellado del acoplamiento de la válvula de bola tiene una fuga.	Cambie la junta.	
La vibración disminuye cuando el cabezal vibrador se introduce en hormigón.	La presión del aire es demasiado baja para poner en marcha el producto.	Mida la presión del aire. Consulte la sección <i>Datos técnicos en la página 12</i> .
	El caudal de aire es demasiado bajo para poner en marcha el producto.	Mida el caudal de aire. Consulte la sección <i>Datos técnicos en la página 12</i> .
	Hay una fuga en las mangueras de suministro.	Fije las abrazaderas correctamente en las mangueras de suministro.
		Sustituya las mangueras de suministro si es necesario.
	El producto no está suficientemente lubricado.	Lubrique el producto; consulte <i>Lubricación del producto en la página 6</i> .
	La válvula de bola no está completamente abierta.	Abra completamente la válvula de bola.
	La lámina de fricción está desgastada.	Sustituya la lámina de fricción.
El tubo está dañado o es defectuoso.	Sustituya el tubo.	
El producto no funciona en un entorno con polvo.	Hay arena o polvo en el cabezal vibrador.	Desmonte y limpie todas las piezas con combustible. A continuación, lubrique todas las piezas y monte el cabezal vibrador.
	La salida de aire está bloqueada.	Elimine el bloqueo de la salida de aire.

Problema	Causa	Solución
El producto no funciona en un entorno húmedo.	Se ha mezclado humedad con el aceite del producto.	Desmonte y limpie todas las piezas con combustible. A continuación, lubrique todas las piezas y monte el cabezal vibrador.
	La lámina de fricción absorbe agua y provoca un bloqueo del rotor.	Vacíe el depósito de agua del compresor de aire. Desmonte y limpie todas las piezas con combustible. A continuación, lubrique todas las piezas y sustituya la lámina de fricción. Monte las piezas. Guarde el producto con el cabezal vibrador hacia arriba y con la válvula de bola abierta. Coloque un recipiente debajo del producto para recoger el combustible que caiga.

Almacenamiento y desecho

Almacenamiento

- Limpie el producto antes de almacenarlo.
- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.

Eliminación del producto

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.
- Cuando ya no use el producto, envíelo a un distribuidor o deséchelo en un punto de reciclaje.

Datos técnicos

Datos técnicos

	AY 27	AY 37	AY 47	AY 57	AY 67	AY 77	AY 87	AY 107	AY 157
Consumo de aire, m ³ /min	0,36	0,46	0,70	1,00	1,00	1,37	1,60	1,90	2,70
Velocidad a plena carga, min-1	21 000	19 000	18 000	18 000	17 500	16 000	15 900	15 000	12 000
Peso, kg/lb	0,7/1,5	1,5/3,3	2,8/6,2	4,5/9,9	7,9/17,4	8,9/19,6	9,7/21,4	17,7/39	28/61,7
Emisiones de ruido									
Nivel de presión sonora L _p en el oído del operador, dB(A) ¹	84,50	89,20	95,80	95,00	94,00	98,00	94,00	96,30	92,40
Aceleración efectiva ponderada, m/s ² /incertidumbre (K) ²	0,51	1,02	2,39	2,13	2,10	2,38	1,95	2,91	12,29
Incertidumbre (K)	0,05	-	-	0,21	1,17	0,87	-	-	-

Tipo de aceite	Temperaturas frías	Temperaturas medias	Temperaturas altas
Aceite del motor	Aceite de motor fluido con viscosidad 5W40	Aceite de motor estándar con viscosidad 10W40	Aceite de alta viscosidad con viscosidad 20W40-20W50
Aceite para herramientas neumáticas	Aceite sin detergente con viscosidad de 20 a 30 (SAE)		

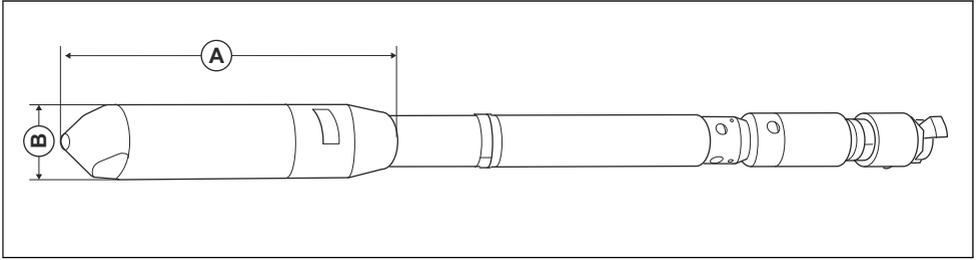
Declaración sobre ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

¹ Nivel de ruido medido en aire a 1 m del producto de acuerdo con la norma EN ISO 6081. Incertidumbre: ±3 dB

² Aceleración efectiva ponderada medida en agua, con un vibrador en la manguera, a 2 metros del extremo del vibrador (m/s²), conforme a EN ISO 5349-1.

Dimensiones del producto



Tipo	AY 27	AY 37	AY 37	AY 57	AY 67	AY 77	AY 87	AY 107	AY 157
A Longitud, mm/pulg.	254 (9,99)	267 (10,50)	316 (12,44)	344 (13,54)	365 (14,37)	398 (15,66)	410 (16,14)	415 (16,33)	430 (16,92)
B Diámetro, mm/pulg.	26 (1,02)	36 (1,42)	47 (1,85)	56 (2,20)	67 (2,64)	77 (3,03)	87 (3,43)	108 (4,25)	155 (6,10)

Declaración de conformidad CE

Declaración de conformidad CE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Vibrador para hormigón
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	AY 27/37/47/57/67/77/87/107/157
Identificación	Números de serie a partir del año 2020

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"

Además, se aplican las especificaciones técnicas o los estándares armonizados siguientes:

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 2020-03-06



Martin Huber

Director de I+D, Superficies de hormigón y suelos

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica



www.husqvarnacp.com

Instrucciones originales

1140668-46



2020-09-25